

# Chère lectrice, cher lecteur

Autor(en): **Simoneschi-Cortesi, Chiara**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Energieia : Newsletter de l'Office fédéral de l'énergie**

Band (Jahr): - **(2011)**

Heft [8]: **Watt d'Or 2011**

PDF erstellt am: **11.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## Impressum

energeia – Bulletin de l'Office fédéral de l'énergie OFEN  
Paraît six fois par an en deux éditions séparées française et allemande.  
Copyright by Swiss Federal Office of Energy SFOE, Berne.  
Tous droits réservés.

**Adresse:** Office fédéral de l'énergie OFEN, 3003 Berne  
Tél. 031 322 56 11 | Fax 031 323 25 00  
contact@bfe.admin.ch

**Comité de rédaction:** Matthieu Buchs (bum), Marianne Zünd (zum)

**Rédaction:** Matthias Kägi (klm), Philipp Schwander (swp)

**Mise en page:** raschle & kranz, Atelier für Kommunikation GmbH,  
Berne. www.raschlekrantz.ch

**Internet:** www.bfe.admin.ch

**Infoline concernant SuisseEnergie:** 0848 444 444

### Source des illustrations

Couverture: Office fédéral de l'énergie OFEN;

Deuxième de couverture: Daniel Brélaz: ville de Lausanne;  
Pascale Bruderer: parlament.ch; Conrad Lutz: Lutz Architectes Sàrl;  
Michael Vogt: Office fédéral de l'énergie OFEN;

p.1: Chiara Simoneschi-Cortesi (Foto: Eduard Rieben);

p.2: Office fédéral de l'énergie OFEN;

p.3: Blaise Lambert; SIG, éco21;

p.4–7: Office fédéral de l'énergie OFEN;

p.8: Solar Impulse/Keystone Pool/Dominic Favre;

Solar Impulse/Stéphane Gros;

p.9: Office fédéral de l'énergie OFEN.

## Au sommaire

### Editorial

Chiara Simoneschi-Cortesi 1

### Office fédéral de l'énergie

Watt d'Or, le label de l'excellence énergétique 2

### Société

Economiser l'énergie au-delà des  
frontières sociales 3

### Technologies énergétiques

Agir pour le climat 4

### Energies renouvelables

Une centrale avec un titre de docteur 5

### Mobilité économe en énergie

Propre, silencieuse, pas chère 6

### Bâtiments

Né de boues et de déchets 7

### Prix spécial du jury

Solar Impulse, ambassadeur des  
énergies renouvelables 8

### Services

9

## Chère lectrice, cher lecteur,



Le Watt d'Or célèbre cette année ses cinq ans d'existence durant lesquels j'ai eu, en tant que présidente du jury, la chance de découvrir beaucoup de projets exceptionnels. Nombre d'entre eux auraient mérité une distinction, néanmoins le jury ne peut retenir à chaque fois que les meilleurs. C'est pourquoi «seulement» 28 boules de neige et trois prix spéciaux Watt d'Or ont été remis jusqu'à présent, édition 2011 comprise. Je l'avoue: les décisions du jury sont très subjectives et certains candidats sont cruellement déçus que leur super projet ne soit pas récompensé. Pourtant, les délibérations du jury ne font que refléter les discussions sur l'énergie souvent passionnées dans les milieux politiques et la population. Chaque juré défend «ses» favoris et le jury débat, par exemple, de la question de savoir si une technologie innovante parviendra ou non à s'imposer à l'avenir. Nous ne sommes pas des voyants, le jury doit donc aussi se fier à son expérience et à son intuition. Ainsi, la majorité de ses membres pensent que la propulsion par pile à combustible du vainqueur de cette année dans la catégorie Mobilité a des perspectives d'avenir, d'autant plus qu'elle a été développée par les acteurs de l'innovation suisse de qualité que sont

l'Institut Paul Scherrer et la société Be- lenos SA. La «Stücki IWB Powerbox», lauréate cette année dans la catégorie Bâtiments, montre que les projets extraordinaires se distinguent notamment aussi par la persévérance et par la volonté absolue de collaborer. Le jury a beaucoup apprécié les efforts déployés par les SIG et la commune genevoise de Vernier pour faciliter l'accès à des produits peu gourmands en énergie et à des informations sur les économies d'énergie à des populations socialement défavorisées. Souvent, on pense trop peu à elles dans notre société de consommation vorace en énergie. Dans la catégorie Technologies énergétiques, il a été cette année particulièrement difficile au jury de départager d'excellentes candidatures en lice. Le titre a été remporté par le «légume neutre pour le climat» d'Hinwil, également un partenariat couronné de succès de vrais «entrepreneurs» qui préfèrent joindre les actes à la parole. Pour les énergies renouvelables, le jury a aussi trouvé une lauréate «intelligente»: une centrale hydraulique à tourbillons qui porte même le titre de docteur. Enfin, le jury a décerné cette année un prix spécial au projet visionnaire d'avion solaire Solar Impulse qui a démontré pour la première fois en été 2010 la faisabilité d'un vol solaire de nuit. Les projets distingués sont étonnants et fascinants. Le jury est fier de cette édition exceptionnelle du Watt d'Or pour ses cinq ans d'existence!

*Chiara Simoneschi-Cortesi  
Présidente du jury du Watt d'Or  
Conseillère nationale PDC*